

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 818/1999 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 819/1999 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/1999 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αλγολδουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 5
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 821/1999 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησεως για το δόκειο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 705/1999 7
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 822/1999 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, για την πώληση, με τιμή που καθορίζεται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα με σκοπό την επισιτιστική βοήθεια 9
- * Οδηγία 1999/23/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/33/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το προστατευτικό σύστημα έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽¹⁾ 13
- * Οδηγία 1999/24/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/32/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη διάταξη συγκράτησης των επιβατών των δικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽¹⁾ 16
- * Οδηγία 1999/25/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τις υποχρεωτικές επιγραφές των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽¹⁾ 19

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Επιτροπή

1999/264/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 1999, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποδεχθούν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών του Συμβουλίου 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ ή 69/208/ΕΟΚ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 793] 22

1999/265/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 1999, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποδεχθούν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών του Συμβουλίου 66/401/ΕΟΚ ή 66/402/ΕΟΚ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 794] 26

1999/266/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 8ης Απριλίου 1999, για την έγκριση των όρων χρήσης του γραφικού συμβόλου για τα ειδικά γεωργικά προϊόντα ποιότητας της περιφέρειας των Αζορών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 855] 29

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στην οδηγία 98/69/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα και με την τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 350 της 28. 12. 1998) 31

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 818/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 20ής Απριλίου 1999
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής
εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	61,3
	204	49,1
	999	55,2
0707 00 05	052	114,3
	999	114,3
0709 10 00	052	86,4
	220	170,9
	999	128,6
0709 90 70	052	81,4
	204	94,5
	999	88,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	43,4
	204	39,9
	212	59,9
	600	63,8
	624	49,4
	999	51,3
0805 30 10	052	35,7
	999	35,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	108,6
	388	81,0
	400	72,8
	404	102,4
	508	73,1
	512	69,0
	524	68,6
	528	68,7
	720	82,3
	804	104,4
	999	83,1
0808 20 50	388	65,0
	512	59,6
	528	70,9
	999	65,2

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22.11.1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 819/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 20ής Απριλίου 1999
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς σε ορισμένες τρίτες χώρες και ο ανταγωνισμός για ορισμένους προορισμούς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό μιας διαφοροποιημένης επιστροφής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των αυγών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε τέτοιο

ποσό που επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη το χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και τη σημασία τους κατά την παρούσα στιγμή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των κωδικών των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσό των επιστροφών
		EUR ανά 100 τεμάχια
0407 00 11 9000	02	3,30
0407 00 19 9000	02	1,50
		EUR ανά 100 τεμάχια
0407 00 30 9000	03	16,00
	04	8,00
	05	17,00
0408 11 80 9100	01	58,00
0408 19 81 9100	01	27,00
0408 19 89 9100	01	27,00
0408 91 80 9100	01	43,00
0408 99 80 9100	01	11,00

(1) Προορισμοί:

01 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία,

02 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής,

03 Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Υεμένη, ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και Ρωσία,

04 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία και από τους προορισμούς 03 και 05,

05 Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Φιλιππίνες και Αίγυπτος.

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 820/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Απριλίου 1999

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλβουμίνη και την λακταλβουμίνη⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 684/1999⁽⁷⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης·

ότι προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές·

ότι πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αυγών και κρέατος πουλερικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 99.⁽³⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.⁽⁴⁾ ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49.⁽⁵⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104.⁽⁶⁾ ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47.⁽⁷⁾ ΕΕ L 86 της 30.3.1999, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Προέλευση ⁽¹⁾
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότες	204,4	29	01
		206,7	28	02
		292,0	2	03
		292,0	2	04
1602 32 11	Άψυτα παρασκευάσματα πετεινού και κότας	214,0	22	01
		210,6	23	02

(¹) Προέλευση εισαγωγών:

- 01 Βραζιλία,
- 02 Ταϊλάνδη,
- 03 Χιλή,
- 04 Αργεντινή.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 821/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Απριλίου 1999

για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πωλήσεως για το θόειο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 705/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 705/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾ τέθηκαν σε διαγωνισμό·ότι, δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁵⁾, οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία

καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως βοείου κρέατος για το διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 705/1999, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει λήξει στις 12 Απριλίου 1999, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Απριλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ L 89 της 1.4.1999, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos (1)	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (1)	Mindestpreis i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (1)	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (1)	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (1)	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (1)	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos (1)	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter (1)	Minimipriser i euro per ton

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	—
	— Intervention forequarter (INT 24)	1 212,14
UNITED KINGDOM	— Intervention forequarter (INT 24)	1 210
	— Intervention shoulder (INT 22)	—
	— Intervention brisket (INT 23)	750

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24. 12. 1998, S. 47).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).

(1) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).

(1) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 47).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(1) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 822/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Απριλίου 1999

για την πώληση, με τιμή που καθορίζεται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα με σκοπό την επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος δημιουργεί αποθέματα σε πολλά κράτη μέλη· ότι, για να αποφευχθεί υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει μέρος των αποθεμάτων να τεθεί προς πώληση με διαγωνισμό, με σκοπό να μεταποιηθεί στην Κοινότητα με στόχο να τεθεί στη διάθεση εγκεκριμένων φιλανθρωπικών οργανώσεων με σκοπό την επισιτιστική βοήθεια·

ότι η πώληση αυτή θα πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 ⁽⁶⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95, με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων λόγω της ειδικής χρήσης στην οποία υπόκεινται τα εν λόγω προϊόντα·

ότι, για να εξασφαλισθεί τακτική και ομοιόμορφη διαδικασία πώλησης, πρέπει να εφαρμοσθούν ιδίως οι διατάξεις που προβλέπονται στον τίτλο I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79·

ότι, για να διασφαλισθεί η οικονομική διαχείριση των αποθεμάτων, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι οι οργανισμοί παρέμβασης πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα, των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη·

ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί η εφαρμογή του εδαφίου αυτού στα κράτη μέλη που αφορά·

ότι, για να διασφαλιστεί ο βέλτιστος έλεγχος για τον προορισμό του βοείου κρέατος παρέμβασης, πρέπει να προβλεφθούν, εκτός από τα μέτρα που προβλέπονται από τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, μέτρα ελέγχου που βασίζονται σε φυσικούς ελέγχους ποιότητας και ποσότητας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στο παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Έχοντας ως σκοπό εθνικές δραστηριότητες επισιτιστικής βοήθειας, τίθενται προς πώληση, με σκοπό τη μεταποίησή τους στην Κοινότητα, τα προϊόντα παρέμβασης που έχουν αγορασθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 τα οποία ανέρχονται σε περίπου 500 τόνους βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης.

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τα προϊόντα και τις τιμές πώλησής τους, παρατίθενται στο παράρτημα I.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως των τίτλων I και III, (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

3. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθεματοποιημένα τα προϊόντα μπορούν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

4. Για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις αιτήσεις αγοράς δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των ψυκτικών εγκαταστάσεων όπου βρίσκεται το κρέας που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης.

Άρθρο 2

1. Η αίτηση αγοράς ισχύει μόνον εάν έχει υποβληθεί από φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή για λογαριασμό του, το οποίο, κατά το δωδεκάμηνο πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, ασχολείται με την παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων που περιέχουν βόειο κρέας και το οποίο είναι εγγεγραμμένο στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ. Επιπλέον, η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβάλλεται από μεταποιητική εγκατάσταση, εγκεκριμένη δυνάμει του άρθρου

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1997, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 251 της 1.10.1977, σ. 60.

θρου 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1), ή για λογαριασμό της.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από:

- έγγραφη ανάληψη υποχρέωσης του αγοραστή, που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στο προϊόν που καθορίζεται, μ' αυτούς τους όρους, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- την ακριβή ένδειξη της εγκατάστασης ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.

3. Ο αγοραστής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δύναται να αναθέτει γραπτώς σε αντιπρόσωπο να παραλάβει για λογαριασμό του τα προϊόντα που αγοράζει. Στην περίπτωση αυτή, ο αντιπρόσωπος υποβάλλει την αίτηση αγοράς του αγοραστή που αντιπροσωπεύει, καθώς και την έγγραφη εξουσιοδότηση που αναφέρεται ανωτέρω.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προθεσμία ανάληψης των προϊόντων είναι δύο μήνες.

5. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως ενόψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων που έχουν αγορασθεί με αυτές που έχουν μεταποιηθεί.

Άρθρο 3

1. Το κρέας που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να μεταποιηθεί σε προϊόντα που ανταποκρίνονται στους ορισμούς των προϊόντων «Α» που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

2. Ως «προϊόν Α», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1602 50 80, το οποίο περιέχει μόνον κρέας βοοειδών με αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης που δεν υπερβαίνει το 0,45 % (2), και περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 20 % (3) άπαχο κρέας [εκτός από τα παραπροϊόντα σφαγίων (4) και τα λίπη], το δε κρέας και η πηκτή αποτελούν τουλάχιστον το 85 % του συνολικού καθαρού βάρους.

(1) ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.

(2) Προσδιορισμός της περιεκτικότητας για κολλαγόνο: περιεκτικότητα σε κολλαγόνο θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιαζόμενη επί τον συντελεστή 8. Η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πρέπει να προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3496-1994.

(3) Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, μη συμπεριλαμβανομένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1.8.1986, σ. 39).

(4) Στα παραπροϊόντα σφαγίων περιλαμβάνονται τα εξής: κεφάλια και τεμάχια αυτών (συμπεριλαμβανομένων των αυτιών), πόδια, ουρές καρδιάς, μαστοί, σκετόνια, νεφρά, γλυκάδια (θύμος αδένες και πάγκρεας), μυαλά, πνευμόνια, λαιμοί, διαφράγματα, σπλήνες, γλώσσες, σκέλες, νωτιαίοι μυελοί, θρώσιμο δέρμα, όργανα αναπαραγωγής (δηλαδή μήτρες, ωοθήκες και όρχις), θυροειδείς αδένες, υποφύσεις.

Το προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία, για να εξασφαλίζεται η πήξη των πρωτεϊνών κρέατος σε όλο το προϊόν και στο οποίο, άρα, δεν εμφανίζονται ίχνη ροζέ υγρού στην κομμένη πλευρά, όταν το προϊόν κόβεται κατά μήκος γραμμής που διέρχεται από το πιο παχύ σημείο του.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα φυσικού ελέγχου και ελέγχου των εγγράφων, για να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κρέατα μεταποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 2 και 3.

Το σύστημα πρέπει να περιλαμβάνει φυσικούς ελέγχους της ποσότητας και της ποιότητας κατά την έναρξη, κατά τη διάρκεια και μετά το τέλος της μεταποίησης. Για το σκοπό αυτό, οι μεταποιητές πρέπει οποιαδήποτε στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξουν την ταυτότητα και τη χρήση του κρέατος μέσω των κατάλληλων μητρώων παραγωγής.

Κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου, της μεθόδου παραγωγής από την αρμόδια αρχή, στο βαθμό που είναι απαραίτητο, μπορούν να λαμβάνονται υπόψη οι απώλειες υγρών και ξακριδιών κρέατος.

Για να εξακριβωθεί η ποιότητα του τελικού προϊόντος και η αντιστοιχία με την μέθοδο του μεταποιητή, τα κράτη μέλη λαμβάνουν αντιπροσωπευτικά δείγματα και πραγματοποιούν αναλύσεις των προϊόντων. Το κόστος των εργασιών αυτών βαρύνει το σχετικό μεταποιητή.

2. Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 δεν εφαρμόζεται.

Άρθρο 5

1. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 καθορίζεται σε 12 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 καθορίζεται σε 700 ευρώ ανά τόνο.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η μεταποίηση όλου του αγορασθέντος κρέατος σε τελικά προϊόντα, όπως αναφέρεται στην αίτηση αγοράς, αποτελεί βασική απαίτηση.

Βασική απαίτηση αποτελεί επίσης η δωρεάν ανάληψη όλων των παραχθέντων μεταποιημένων προϊόντων από εγκεκριμένα από τις ιρλανδικές αρχές μη κυβερνητική οργάνωση με σκοπό την επισιτιστική βοήθεια. Απόδειξη της εκπλήρωσης της απαίτησης αυτής αποτελεί έγγραφο που εκδίδεται και υπογράφεται από την εν λόγω οργάνωση στο οποίο αναγράφεται η ποσότητα των δωρεάν αναληφθέντων μεταποιημένων προϊόντων.

Άρθρο 6

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, επιπλέον των ενδείξεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92:

- Η θέση 104 του αντιτύπου ελέγχου T5 πρέπει να περιλαμβάνει ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 822/1999]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 822/1999)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 822/1999)
 - Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 822/1999]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 822/1999)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 822/1999]

- Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 822/1999]
- Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 822/1999)
- Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 822/1999]
- Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 822/1999)
- För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 822/1999).
- Η θέση 106 του αντιτύπου ελέγχου T5 πρέπει να συμπληρώνεται με την ημερομηνία της σύμβασης πώλησης.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Tilnæmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton
IRELAND	— Intervention shank (INT 11)	150	500
	— Intervention shin (INT 21)	150	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	200	750

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel.: (353 53) 634 31
Telefax: (353 53) 428 42

ΟΔΗΓΙΑ 1999/23/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Απριλίου 1999

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/33/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το προστατευτικό σύστημα έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το παράρτημα της οδηγίας 93/33/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

την οδηγία 92/61/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί εγκρίσεως τύπου των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 16,

Άρθρο 2

την οδηγία 92/33/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, σχετικά με το προστατευτικό σύστημα έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

1. Από την 1η Ιανουαρίου 2000, τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που αναφέρονται στο σύστημα προστασίας έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης:

- να απορρίπτουν την έγκριση ΕΚ ενός τύπου δίκυκλου ή τρικύκλου μηχανοκίνητου οχήματος, ή ενός τύπου συστήματος προστασίας έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης, ούτε
- να απαγορεύουν την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία δίκυκλων ή τρικύκλων μηχανοκίνητων οχημάτων, καθώς και την πώληση και τη θέση σε υπηρεσία συστημάτων προστασίας έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης.

Εκτιμώντας:

εφόσον τα συστήματα προστασίας έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της οδηγίας 93/33/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

(1) ότι η οδηγία 93/33/ΕΟΚ αποτελεί μία από τις επιμέρους οδηγίες της κοινοτικής διαδικασίας έγκρισης τύπου που θεσπίζεται με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ· ότι επομένως, οι διατάξεις της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ σχετικά με συστήματα, συστατικά μέρη και τεχνικές ενότητες των οχημάτων εφαρμόζονται στην εν λόγω οδηγία·

2. Από την 1η Ιουλίου 2000, τα κράτη μέλη δεν χορηγούν έγκριση τύπου ΕΚ για κάθε τύπο δίτροχου ή τρίτροχου μηχανοκίνητου οχήματος για λόγους που συνδέονται με το σύστημα προστασίας έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης, καθώς και κάθε τύπο συστήματος προστασίας έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης, εφόσον δεν τηρούνται οι απαιτήσεις της οδηγίας 93/33/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

(2) ότι η εξέλιξη της τεχνικής επιτρέπει σήμερα την προσαρμογή της οδηγίας 93/33/ΕΟΚ στην τεχνική πρόοδο· ότι, για την καλή λειτουργία του συστήματος της πλήρους έγκρισης τύπου, κρίνεται σκόπιμο να αποσαφηνιστούν καλύτερα ή να συμπληρωθούν ορισμένες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας·

Άρθρο 3

(3) ότι για το σκοπό αυτό, ενδείκνυται η προσαρμογή των διατάξεων που είναι σχετικές με τη γωνία ασφάλισης του συστήματος οδήγησης των τετρακύκλων, καθώς και αυτών που είναι σχετικές με την απόσυρση του κλειδιού των διατάξεων του τύπου 3 που προορίζονται για εγκατάσταση σε τρίκυκλα ή τετράκυκλα· ότι, κατά τα λοιπά, κρίνεται ενδεδειγμένο να επιτραπεί η εγκατάσταση, σε δίκυκλα ή τρίκυκλα οχήματα με κινητήρα, προστατευτικού συστήματος έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης εγκκριμένου για τετράχρονα οχήματα με κινητήρα·

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1999. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

(4) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο που συστάθηκε βάσει του άρθρου 13 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/91/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾,

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 225 της 10.8.1992, σ. 72.

⁽²⁾ ΕΕ L 188 της 29.7.1993, σ. 32.

⁽³⁾ ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 11 της 16.1.1999, σ. 25.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Στο σημείο 1.3 προστίθεται το ακόλουθο νέο κείμενο:
«Η εγκατάσταση συστημάτων προστασίας έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης, τα οποία είναι επικυρωμένα, σε συμμόρφωση με την οδηγία 74/61/ΕΟΚ, για οχήματα με κινητήρα των κατηγοριών M₁ και N₁, επιτρέπονται επίσης για δίκυκλα ή τρίκυκλα οχήματα με κινητήρα.»
 2. Το σημείο 3.11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«3.11. Το προστατευτικό σύστημα, εφόσον είναι τύπου 1, 2 ή 3, πρέπει να είναι σχεδιασμένο κατά τρόπον ώστε να μπορεί να ασφαλίσει το σύστημα διεύθυνσεως μόνο υπό γωνία τουλάχιστον 20° προς τα αριστερά ή και προς τα δεξιά, ως προς τη θέση πορείας σε ευθεία γραμμή, εξαιρουμένων των συστημάτων που προορίζονται για εγκατάσταση σε τρίκυκλα ή τετράκυκλα.»
 3. Το σημείο 4.12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«4.1.2. Στην περίπτωση προστατευτικών συστημάτων τύπου 3, ο σύρτης δεν πρέπει να μπορεί να εμπλακεί εκ των προτέρων, παρά μόνο με ενέργεια του χρήστη του οχήματος, συνδυασμένη ή συμπληρωματική στην περιστροφή του κλειδιού. Εκτός από τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο σημείο 3.2.3 και εκτός των περιπτώσεων τρικύκλων και τετρακύκλων, το κλειδί δεν μπορεί να αποσυρθεί εφόσον έχει προεμπλακεί ο σύρτης.»
-

ΟΔΗΓΙΑ 1999/24/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Απριλίου 1999

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/32/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη διάταξη συγκράτησης των επιβατών των δικύκλων οχημάτων με κινητήρα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το παράρτημα της οδηγίας 93/32/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

την οδηγία 92/61/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί έγκρισης τύπου των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 16,

Άρθρο 2

την οδηγία 92/32/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, σχετικά με τη διάταξη συγκράτησης των επιβατών των δικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

1. Από την 1η Ιανουαρίου 2000, τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που αναφέρονται στη διάταξη συγκράτησης των επιβατών:

Εκτιμώντας:

- να απορρίπτουν την έγκριση ΕΚ ενός τύπου δίκυκλου ή ενός τύπου διάταξης συγκράτησης των επιβατών, ούτε
- να απαγορεύουν την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία δίκυκλων ή τρικύκλων μηχανοκίνητων οχημάτων, καθώς και την πώληση και τη θέση σε υπηρεσία διατάξεων συγκράτησης των επιβατών,

(1) ότι η οδηγία 93/32/ΕΟΚ αποτελεί μία από τις επιμέρους οδηγίες της κοινοτικής διαδικασίας έγκρισης τύπου που θεσπίζεται με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ· ότι επομένως, οι διατάξεις της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ σχετικά με συστήματα, συστατικά μέρη και τεχνικές ενότητες των οχημάτων εφαρμόζονται στην εν λόγω οδηγία·

εφόσον οι διατάξεις συγκράτησης επιβατών ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της οδηγίας 93/32/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

(2) ότι η εξέλιξη της τεχνικής επιτρέπει σήμερα την προσαρμογή της οδηγίας 93/32/ΕΟΚ στην τεχνική πρόοδο· ότι, για την καλή λειτουργία του συστήματος της πλήρους έγκρισης τύπου, κρίνεται σκόπιμο να αποσαφηνιστούν καλύτερα ή να συμπληρωθούν ορισμένες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας·

2. Από την 1η Ιουλίου 2000, τα κράτη μέλη δεν χορηγούν έγκριση τύπου ΕΚ για κάθε τύπο δίτροχου μηχανοκίνητου οχήματος για λόγους που συνδέονται με τη διάταξη συγκράτησης των επιβατών καθώς και κάθε τύπο διάταξης συγκράτησης επιβατών, εφόσον δεν τηρούνται οι απαιτήσεις της οδηγίας 93/32/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

(3) ότι για το σκοπό αυτό, ενδείκνυται η προσαρμογή των διατάξεων που είναι σχετικές με τη στερέωση του μάντα καθώς και των στοιχείων του μέρους Β του δελτίου πληροφοριών·

Άρθρο 3

(4) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία συμμορφώνονται με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο που συστάθηκε βάσει του άρθρου 13 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/91/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾,

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1999. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 225 της 10.8.1992, σ. 72.

⁽²⁾ ΕΕ L 188 της 29.7.1993, σ. 28.

⁽³⁾ ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 11 της 16.1.1999, σ. 25.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Το σημείο 1.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.1. Ιμάντας

Ο ιμάντας τοποθετείται επί του επιπίου (σέλλα) ή σε άλλα μέρη συνδεδεμένα με το πλαίσιο, έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί εύκολα από τον επιβάτη. Ο ιμάντας και η στερέωσή του πρέπει να σχεδιάζονται κατά τρόπο που να μπορούν να ανθίστανται, χωρίς να υποστούν ρωγμές, σε δύναμη κάθετου ελκυσμού 2000 N, της οποίας το στατικό σημείο εφαρμογής βρίσκεται στο κέντρο της επιφανείας του ιμάντα και η μέγιστη πίεσή της είναι 2 MPa.»

2. Στο προσάρτημα 1, το μέρος Β του δελτίου πληροφοριών αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— μέρος Β: — Από το σημείο 1.4 έως το σημείο 1.4.2 συμπεριλαμβανομένου.»

ΟΔΗΓΙΑ 1999/25/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Απριλίου 1999

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τις υποχρεωτικές επιγραφές των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το παράρτημα της οδηγίας 93/34/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

την οδηγία 92/61/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί εγκρίσεως τύπου των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 16,

Άρθρο 2

την οδηγία 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, σχετικά με τις υποχρεωτικές επιγραφές των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

1. Από την 1η Ιανουαρίου 2000, τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που αναφέρονται στις υποχρεωτικές επιγραφές:

— να απορρίπτουν την έγκριση ΕΚ ενός τύπου δίκυκλου ή τρίκυκλου μηχανοκίνητου οχήματος, ούτε

— να απαγορεύουν την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία δίκυκλων ή τρίκυκλων μηχανοκίνητων οχημάτων,

Εκτιμώντας:

εφόσον υποχρεωτικές επιγραφές ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της οδηγίας 93/34/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

(1) ότι η οδηγία 93/34/ΕΟΚ αποτελεί μία από τις επιμέρους οδηγίες της κοινοτικής διαδικασίας έγκρισης τύπου που θεσπίζεται με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ· ότι επομένως, οι διατάξεις της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ σχετικά με συστήματα, συστατικά μέρη και τεχνικές ενότητες των οχημάτων εφαρμόζονται στην εν λόγω οδηγία·

2. Από την 1η Ιουλίου 2000, τα κράτη μέλη δεν χορηγούν έγκριση τύπου ΕΚ για κάθε τύπο δίτροχου ή τρίτροχου μηχανοκίνητου οχήματος για λόγους που συνδέονται με τη θέση προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας, εφόσον δεν τηρούνται οι απαιτήσεις της οδηγίας 93/34/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

(2) ότι η εξέλιξη της τεχνικής επιτρέπει σήμερα την προσαρμογή της οδηγίας 93/34/ΕΟΚ στην τεχνική πρόοδο· ότι, για την καλή λειτουργία του συστήματος της πλήρους έγκρισης τύπου, κρίνεται σκόπιμο να αποσαφηνιστούν καλύτερα ή να συμπληρωθούν ορισμένες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας·

Άρθρο 3

(3) ότι για το σκοπό αυτό, ενδείκνυται η προσαρμογή ορισμένων συμβόλων που χρησιμοποιούνται και η αποσαφήνιση ορισμένων διατάξεων οι οποίες αναφέρονται σε σύμβολα και χαρακτήρες που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ένδειξη των υποχρεωτικών επιγραφών στην πινακίδα του κατασκευαστή·

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1999. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από την 1η Ιανουαρίου 2000.

(4) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία συμμορφώνονται με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο που συστάθηκε βάσει του άρθρου 13 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/91/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾,

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 225 της 10.8.1992, σ. 72.

⁽²⁾ ΕΕ L 188 της 29.7.1993, σ. 38.

⁽³⁾ ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 11 της 16.1.1999, σ. 25.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Το σημείο 2.1.4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«2.1.4. Την ηχητική στάθμη κατά τη στάση: dB(A) min⁻¹».
 2. Το σημείο 3.1.1.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«3.1.1.2. Το δεύτερο μέρος αποτελείται από έξι χαρακτήρες (γράμματα ή ψηφία) και υποδεικνύει τα γενικά χαρακτηριστικά του οχήματος (τύπος, παραλλαγή και έκδοση). Εάν ο κατασκευαστής δεν χρησιμοποιήσει έναν ή περισσότερους χαρακτήρες, τα μη χρησιμοποιηθέντα διαστήματα πληρούνται με ρυθμικούς χαρακτήρες των οποίων η επιλογή επαφίεται στον κατασκευαστή για κάθε όχημα».
 3. Το σημείο 3.1.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«3.1.2. Ο αναγνωριστικός αριθμός του οχήματος πρέπει, ει δυνατόν, να αναγράφεται σε μία μόνο γραμμή. Η αρχή και το τέλος της εν λόγω γραμμής πρέπει να οριοθετούνται από σύμβολο που δεν είναι ούτε αραβικός αριθμός ούτε κεφαλαίο γράμμα του λατινικού αλφαβήτου και που δεν μπορεί να εκληφθεί ως χαρακτήρας των παραπάνω κατηγοριών.
Κατ' εξαίρεση και για τεχνικούς λόγους, μπορεί επίσης να αναγράφεται σε δύο γραμμές. Στην περίπτωση αυτή δεν επιτρέπεται όμως η διακοπή ενός οποιουδήποτε από τα τρία μέρη, ενώ η αρχή και το τέλος κάθε γραμμής πρέπει να οριοθετούνται από σύμβολο, το οποίο δεν είναι ούτε αραβικός αριθμός ούτε κεφαλαίο γράμμα του λατινικού αλφαβήτου και που δεν μπορεί να εκληφθεί ως χαρακτήρας των παραπάνω κατηγοριών.
Επιτρέπεται επίσης η εισαγωγή του προαναφερθέντος συμβόλου εντός μιας γραμμής μεταξύ των τριών μερών (σημείο 3.1.1).
Μεταξύ των χαρακτήρων δεν υπάρχουν διαστήματα».
-

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαρτίου 1999

που επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποδεχθούν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών του Συμβουλίου 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ ή 69/208/ΕΟΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 793]

(1999/264/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/96/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/8/ΕΚ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

την οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1969, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/96/ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 16,

τις αιτήσεις που υπέβαλαν το Βέλγιο, η Γαλλία, το Λουξεμβούργο, οι Κάτω Χώρες, η Φινλανδία και η Σουηδία,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι στα προαναφερθέντα κράτη μέλη η ποσότητα των διαθέσιμων σπόρων προς σπορά όλων των εαρινών ποικιλιών κτηνοτροφικών φυτών, δημητριακών ή ελαιούχων φυτών, οι οποίοι πληρούν τις απαιτήσεις των εν λόγω οδηγιών σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα, ή στην περίπτωση του Βελγίου, του Λουξεμβούργου, των Κάτω Χωρών και της Σουη-

δίας όσον αφορά τους σπόρους προς σπορά δημητριακών της κατηγορίας «πιστοποιημένοι σπόροι», οι οποίοι πληρούν τους όρους σχετικά με τους καλλιεργητικούς ελέγχους, και στην περίπτωση της Φινλανδίας όσον αφορά τους σπόρους προς σπορά δημητριακών της κατηγορίας «πιστοποιημένοι σπόροι», οι οποίοι πληρούν τους όρους σχετικά με τον μέγιστο αριθμό των γενεών που ακολουθούν τους «βασικούς σπόρους», είναι ανεπαρκής και ως εκ τούτου δεν επαρκεί για την κάλυψη των αναγκών αυτών των χώρων·

- (2) ότι δεν είναι δυνατόν να καλυφθεί ικανοποιητικά αυτή η ζήτηση με σπόρους προς σπορά από άλλα κράτη μέλη ή από τρίτες χώρες, οι οποίοι πληρούν όλες τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στις εν λόγω οδηγίες·
- (3) ότι ως τούτου πρέπει να επιτραπεί στο Βέλγιο, στη Γαλλία, στο Λουξεμβούργο, στις Κάτω Χώρες, στην Φινλανδία και στη Σουηδία να επιτρέψουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, την εμπορία σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών κτηνοτροφικών φυτών, δημητριακών ή ελαιούχων φυτών που υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
- (4) ότι, επιπλέον, πρέπει να επιτραπεί στα άλλα κράτη μέλη, τα οποία δύνανται να προμηθεύσουν το Βέλγιο, τη Γαλλία, το Λουξεμβούργο, τις Κάτω Χώρες, τη Φινλανδία ή τη Σουηδία με σπόρους προς σπορά που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών, να επιτρέψουν την εμπορία τέτοιων σπόρων προς σπορά·

⁽¹⁾ ΕΕ L 125 της 11.7.1966, σ. 2298/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 25 της 1.2.1999, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 11.7.1966, σ. 2309/66.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 50 της 26.2.1999, σ. 26.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.1969, σ. 3.

(5) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στη παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκτηνευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στη Γαλλία να αποδεχθεί, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα, την εμπορία στο έδαφος της «πιστοποιημένων σπόρων» (πρώτη βλάστηση) εαρινών ποικιλιών κτηνοτροφικών φυτών, οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 66/401/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα·
- β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει τη βλάστηση που διαπιστώθηκε στην έκθεση για τις επίσημες δοκιμασίες των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 2

Επιτρέπεται στο Βέλγιο, στο Λουξεμβούργο, στις Κάτω Χώρες και στη Σουηδία να αποδεχθούν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα, την εμπορία στο έδαφος τους σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών δημητριακών, οι οποίες δεν πληρούν τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στην οδηγία 66/402/ΕΟΚ, όσον αφορά τους όρους σχετικά με τους καλλιεργητικούς ελέγχους, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι σπόροι προς σπορά έχουν επαρκή ταυτότητα και καθαρότητα ως προς την ποικιλία·
- β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει ότι οι σπόροι προς σπορά δεν ελέγχθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 66/402/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Επιτρέπεται στη Φινλανδία να αποδεχθεί, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα, την εμπορία στο έδαφος της σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών κτηνοτροφικών φυτών, δημητριακών και ελαιούχων φυτών, οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στις οδηγίες 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ ή 69/208/ΕΟΚ, σχετικά με την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, ή όσον αφορά τα δημητριακά, δεν πληρούν επίσης τους όρους σχετικά με τον μέγιστο αριθμό γενεών που ακολουθούν τους «βασικούς σπόρους», με την προϋπόθεση ότι πληρούνται, ανάλογα με την περίπτωση, οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα·
- β) ο μέγιστος αριθμός γενεών που ακολουθούν τους «βασικούς σπόρους» είναι αυτός που καθορίζεται στο παράρτημα·
- γ) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει
 - όπου εφαρμόζεται το στοιχείο α), τη βλάστηση που διαπιστώθηκε στην έκθεση για τις επίσημες δοκιμασίες των σπόρων προς σπορά,
 - όπου εφαρμόζεται το στοιχείο β), τον πραγματικό αριθμό των γενεών που ακολουθούν τους «βασικούς σπόρους».

Άρθρο 4

Επιτρέπεται στη Σουηδία να αποδεχθεί, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα, την εμπορία στο έδαφος της σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών κτηνοτροφικών φυτών, ή ελαιούχων φυτών, οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στις οδηγίες 66/401/ΕΟΚ, ή 69/208/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα·
- β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει τη βλάστηση που διαπιστώθηκε στην έκθεση για τις επίσημες δοκιμές των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 5

1. Επιτρέπεται επίσης στα άλλα κράτη μέλη πλην των αιτούντων κρατών μελών, να αποδεχθούν, με τους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 1 έως 4 και για τους σκοπούς που προβλέπονται από τα αιτούντα κράτη μέλη, την εμπορία στο έδαφος τους των σπόρων προς σπορά, των οποίων επιτρέπεται η εμπορία δυνάμει της παρούσας απόφασης.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, τα σχετικά κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία διοικητική βοήθεια. Το αιτούν κράτος μέλος ενημερώνεται από τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με την πρόθεσή τους να επιτρέψουν την εμπορία αυτών των σπόρων προς σπορά, προτού καταστεί δυνατό να χορηγηθεί μια τέτοια άδεια. Τα αιτούντα κράτη μέλη δύναται να αντιτεθούν σε αυτό, μόνον αν έχει ήδη καταταχθεί ολόκληρη η ποσότητα που καθορίζεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις διάφορες ποσότητες των σπόρων προς σπορά που φέρουν ετικέτα και των οποίων η εμπορία επιτρέπεται στο έδαφος τους δυνάμει της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή
Karel VAN MIERT
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδη	Τύπος ποικιλίας	Μέγιστη ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστη βλαστική ικανότητα (% καθαρού σπόρου προς σπορά)	Αξιολόγηση της ταυτότητας και της καθαρότητας ως προς την ποικιλία	Μέγιστος αριθμός γενεών που ακολουθούν τους «βασικούς σπόρους»
ΓΑΛΛΙΑ					
<i>Vicia faba</i>	Divine, Maya	665	80		
ΒΕΛΓΙΟ, ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ, ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ ΚΑΙ ΣΟΥΗΔΙΑ					
<i>Triticum aestivum</i>	Εαρινές ποικιλίες που μπορούν να βλαστήσουν κάτω από την εύκρατη ζώνη	13 100		Επίσημο εργαστήριο για δοκιμασία σπόρων προς σπορά	
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ					
<i>Pbleum pratense</i>	Iki, Tuukka	200	60		
<i>Trifolium pratense</i>	Bjursele	40	50		
<i>Hordeum vulgare</i>	Artturi, Arra, Rolfi	2 000	80		4
ΣΟΥΗΔΙΑ					
<i>Trifolium pratense</i>	Bjursele, Björn	20	70		
<i>Linum usitatissimum</i>	Antares	200	70		

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαρτίου 1999

που επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποδεχθούν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών του Συμβουλίου 66/401/ΕΟΚ ή 66/402/ΕΟΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 794]

(1999/265/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/96/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/8/ΕΚ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

τις αιτήσεις που υπέβαλαν η Φινλανδία, η Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι στα προαναφερθέντα κράτη μέλη η ποσότητα των διαθέσιμων σπόρων προς σπορά όλων των εαρινών ποικιλιών κτηνοτροφικών φυτών ή δημητριακών, οι οποίοι πληρούν τις απαιτήσεις των εν λόγω οδηγιών σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα, ή στην περίπτωση της Φινλανδίας όσον αφορά τους σπόρους προς σπορά δημητριακών της κατηγορίας «πιστοποιημένοι σπόροι», οι οποίοι πληρούν τους όρους σχετικά με τον μέγιστο αριθμό των γενεών που ακολουθούν τους «βασικούς σπόρους», είναι ανεπαρκής και ως εκ τούτου δεν επαρκεί για την κάλυψη των αναγκών αυτών των χώρων·
- (2) ότι δεν είναι δυνατόν να καλυφθεί ικανοποιητικά αυτή η ζήτηση με σπόρους προς σπορά από άλλα κράτη μέλη ή από τρίτες χώρες, οι οποίοι πληρούν όλες τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στις εν λόγω οδηγίες·
- (3) ότι ως τούτου πρέπει να επιτραπεί στη Φινλανδία, στη Σουηδία και στο Ηνωμένο Βασίλειο να επιτρέψουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, την εμπορία σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών κτηνοτροφικών φυτών ή δημητριακών, που υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
- (4) ότι, επιπλέον, πρέπει να επιτραπεί στα άλλα κράτη μέλη, τα οποία δύνανται να προμηθεύσουν τη Φινλανδία, τη Σουηδία ή το Ηνωμένο Βασίλειο με σπόρους προς σπορά που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των

οδηγιών, να επιτρέψουν την εμπορία τέτοιων σπόρων προς σπορά·

- (5) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στη παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δειροκοινοποιητικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στη Φινλανδία να αποδεχθεί, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα, την εμπορία στο έδαφος της σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών κτηνοτροφικών φυτών ή δημητριακών, οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στις οδηγίες 66/401/ΕΟΚ ή 66/402 σχετικά με την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, ή όσον αφορά τα δημητριακά δεν πληρούν επίσης τους όρους σχετικά με τον μέγιστο αριθμό γενεών που ακολουθούν τους «βασικούς σπόρους», με την προϋπόθεση ότι πληρούνται, ανάλογα με την περίπτωση, οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης·
- β) ο μέγιστος αριθμός γενεών που ακολουθούν τους «βασικούς σπόρους» είναι αυτός που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα·
- γ) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει
 - όπου εφαρμόζεται το στοιχείο α), τη βλάστηση που διαπιστώθηκε στην έκθεση για τις επίσημες δοκιμασίες των σπόρων προς σπορά,
 - όπου εφαρμόζεται το στοιχείο β), τον πραγματικό αριθμό των γενεών που ακολουθούν τους «βασικούς σπόρους».

Άρθρο 2

Επιτρέπεται στη Σουηδία να αποδεχθεί, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, την εμπορία στο έδαφος της σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών κτηνοτροφικών φυτών ή δημητριακών, οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στις οδηγίες 66/401/ΕΟΚ ή 66/402/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

⁽¹⁾ ΕΕ L 125 της 11.7.1966, σ. 2298/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 25 της 1.2.1999, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 11.7.1966, σ. 2309/66.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 50 της 26.2.1999, σ. 26.

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης·
- β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει τη βλάστηση που διαπιστώθηκε στην έκθεση για τις επίσημες δοκιμασίες των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 3

Επιτρέπεται στο Ηνωμένο Βασίλειο να αποδεχθεί, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, την εμπορία στο έδαφος του σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών δημητριακών, οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 66/402/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης·
- β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει τη βλάστηση που διαπιστώθηκε στην έκθεση για τις επίσημες δοκιμασίες των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 4

1. Επιτρέπεται επίσης στα άλλα κράτη μέλη πλην των αιτούντων κρατών μελών, να αποδεχθούν, με τους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 1 έως 3 και για τους σκοπούς που προβλέπονται από τα αιτούντα κράτη μέλη, την εμπο-

ρία στο έδαφος τους των σπόρων προς σπορά, των οποίων επιτρέπεται η εμπορία δυνάμει της παρούσας απόφασης.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, τα σχετικά κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία διοικητική βοήθεια. Τα αιτούντα κράτη μέλη ενημερώνονται από τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με την πρόθεσή τους να επιτρέψουν την εμπορία αυτών των σπόρων προς σπορά, προτού καταστεί δυνατό να χορηγηθεί μια τέτοια άδεια. Τα αιτούντα κράτη μέλη δύνανται να αντιτεθούν σε αυτό, μόνον αν έχει ήδη καταταξιωθεί η ποσότητα που καθορίζεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις διάφορες ποσότητες των σπόρων προς σπορά που φέρουν ετικέτα και των οποίων η εμπορία επιτρέπεται στο έδαφος τους δυνάμει της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδη	Τύπος ποικιλίας	Μέγιστη ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστη βλαστική ικανότητα (% καθαρού σπόρου προς σπορά)	Μέγιστος αριθμός γενεών που ακολουθούν τους «θασικούς σπόρους»
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ				
<i>Festuca pratensis</i>	Antti Salten, Kasper	200	60	
<i>Trifolium pratense</i>	Bjursele	20	50	
<i>Avena sativa</i>	Aarre, Leila, Veli	4 000	75	
<i>Avena sativa</i>	Aarre, Leila, Veli	2 000	80	4
<i>Hordeum vulgare</i>	Artturi, Arra, Rolfi	3 000	75	
<i>Hordeum vulgare</i>	Artturi, Arra, Rolfi	3 000	80	4
<i>Triticum aestivum</i>	Mahti, Manu, Tjalve	4 000	75	
<i>Triticum aestivum</i>	Mahti, Manu, Tjalve	8 000	80	4
ΣΟΥΗΔΙΑ				
<i>Trifolium pratense</i>	τετραπλοειδής	75	70	
<i>Avena sativa</i>	πρώιμη	14 000	75	
<i>Triticum aestivum</i>	πρώιμη	5 100	75	
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ				
<i>Triticum aestivum</i>	Chablis	500	75	

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Απριλίου 1999

για την έγκριση των όρων χρήσης του γραφικού συμβόλου για τα ειδικά γεωργικά προϊόντα ποιότητας της περιφέρειας των Αζορών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 855]

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(1999/266/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1992, για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1418/96 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1996, για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων όσον αφορά τη χρήση γραφικού συμβόλου για τα ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα ποιότητας των ιδιαίτερα απομακρυσμένων από το κέντρο περιφερειών ⁽³⁾,

ότι σε εφαρμογή του άρθρου 31 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, δημιουργήθηκε ένα γραφικό σύμβολο ώστε να βελτιωθεί η γνώση και να ενθαρρυνθεί η κατανάλωση των ιδιότυπων γεωργικών προϊόντων ποιότητας, ως έχουν ή μεταποιημένων, των περιφερειών των Αζορών και της Μαδέρας· ότι η Επιτροπή δημοσίευσε αυτό το γραφικό σύμβολο καθώς και τους όρους αναπαραγωγής του στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2054/96 της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 οι όροι χρήσης του γραφικού συμβόλου για τα ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα ποιότητας των περιφερειών των Αζορών και της Μαδέρας υποβάλλονται από τις επαγγελματικές ενώσεις, διαβιβάζονται από τις εθνικές αρχές και εγκρίνονται από την Επιτροπή· ότι οι πορτογαλικές αρχές διαβίβασαν με την ευνοϊκή τους γνώμη αυτούς τους όρους χρήσης καθώς και τις διοικητικές λεπτομέρειες εφαρμογής, βάσει των οποίων οι αρμόδιες αρχές των

Αζορών προτίθενται να χορηγήσουν το δικαίωμα χρήσης του γραφικού συμβόλου·

ότι με αυτούς τους όρους χρήσης είναι δυνατόν να επιτευχθούν οι στόχοι που επιδιώκονται με την καθιέρωση του γραφικού συμβόλου· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εγκριθούν αυτοί οι όροι χρήσης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι όροι χρήσης του γραφικού συμβόλου για τα ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα ποιότητας της περιφέρειας των Αζορών, οι οποίοι υποβλήθηκαν από τις πορτογαλικές αρχές και περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Πορτογαλίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 320 της 11.12.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 182 της 23.7.1996, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Απόσπασμα του σχεδίου απόφασης της αυτόνομης περιφέρειας των Αζορών που περιλαμβάνει τους όρους χρήσης και τις σχετικές λεπτομέρειες εφαρμογής του γραφικού συμβόλου για τα ιδιότυπα γεωργικά προϊόντα της περιφέρειας των Αζορών.

Αυτόνομη περιφέρεια των Αζορών**Περιφερειακή γραμματεία γεωργίας, αλιείας και περιβάλλοντος**

ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ

(απόσπασμα)

Άρθρο 1

1. Η χρήση του γραφικού συμβόλου που δημιουργήθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, διαφυλάσσεται για τα γεωργικά ή τα αλιευτικά προϊόντα, ακατέργαστα ή μεταποιημένα, της αυτόνομης περιφέρειας των Αζορών, ως άκρως απομακρυσμένης περιφέρειας.

2. Τα γεωργικά ή αλιευτικά προϊόντα, ακατέργαστα ή μεταποιημένα, θα πρέπει να προέρχονται από την αυτόνομη περιφέρεια των Αζορών.

Για τα ιδιότυπα μεταποιημένα προϊόντα της αυτόνομης περιφέρειας των Αζορών, των οποίων το κύριο χαρακτηριστικό είναι η χρησιμοποιηθείσα πρώτη ύλη, θα πρέπει να έχει παραχθεί στις Αζόρες κατά τουλάχιστον 90 % του όγκου της.

Για τα μεταποιημένα προϊόντα, των οποίων τα κύρια χαρακτηριστικά είναι ο τρόπος παραγωγής ή παρασκευής, λαμβάνεται υπόψη η ιδιαιτερότητα του τρόπου παραγωγής ή παρασκευής.

3. Τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να παρουσιάζουν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά τους, ως προϊόντα της αυτόνομης περιφέρειας των Αζορών, που θα μπορούν να περιλαμβάνουν τους όρους, μεθόδους και τεχνικές παραγωγής ή παρασκευής, καθώς και την τήρηση των κανόνων παρουσίασης και συσκευασίας.

4. Η χρήση του γραφικού συμβόλου διαφυλάσσεται για τα προϊόντα ανωτέρας ποιότητας.

Η ποιότητα καθορίζεται σε σχέση με τις διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας ή, ελλείψει αυτής, προς τους διεθνείς κανόνες.

Ελλείψει κοινοτικών ή διεθνών κανόνων, οι κανόνες θα καθοριστούν από τον περιφερειακό γραμματέα γεωργίας, αλιείας και περιβάλλοντος, με βάση προτάσεις των επαγγελματικών οργανώσεων.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην οδηγία 98/69/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα και με την τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 350 της 28ης Δεκεμβρίου 1998)

Σελίδα 4, αιτιολογική σκέψη 14:

αντί: «ότι, ωστόσο, τα ενσωματωμένα συστήματα διάγνωσης (OBD) για τα ντιζελοκίνητα οχήματα ευρίσκονται σε λιγότερο ανεπτυγμένο στάδιο και δεν μπορούν να τοποθετηθούν σε όλα αυτά τα οχήματα πριν από το 2005»,

διάβαζε: «ότι, ωστόσο, τα ενσωματωμένα συστήματα διάγνωσης (OBD) για τα ντιζελοκίνητα οχήματα ευρίσκονται σε λιγότερο ανεπτυγμένο στάδιο και μπορούν να τοποθετηθούν στους νέους τύπους των οχημάτων αυτών από το 2003».

Σελίδα 23, παράρτημα I, προσάρτημα 4, σημείο 4.2:

αντί: «6.2.1»,

διάβαζε: «5.3.1.4».

Σελίδα 46, παράρτημα X, σημείο 1.8. πίνακας:

στην τέταρτη στήλη η ένδειξη «(3)» διαγράφεται,

στην πέμπτη στήλη προστίθεται η ένδειξη «2» μετά την ένδειξη «HC+NO_x (g/km)».

Σελίδα 52, προσάρτημα 1, σημείο 2.1, δεύτερο εδάφιο:

αντί: «6.2.1»,

διάβαζε: «6.2».
